

**Dodatek č. 4**  
**k nájemní smlouvě č. 2957013510**  
**o nájmu nebytových prostor ze dne 16. 8. 2010**

**Pronajímatel:**

**Správa železnic, státní organizace**

se sídlem Praha 1 - Nové Město, Dlážďená 1003/7, PSČ 110 00

IČO: 709 94 234

DIČ: CZ70994234

zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 48384

zastoupena: Ing. Vladimírem Filipem, ředitelem Oblastního ředitelství Praha

bankovní spojení: xxx, xxx

variabilní symbol: **2957013510**

adresa pro doručování písemností: Správa železnic, státní organizace  
Oblastní ředitelství Praha  
Partyzánská 1504/24  
170 00 Praha 7 - Holešovice

(dále jen „pronajímatel“)

a

**Nájemce:**

**Lagardere Travel Retail, a.s.**

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 4494

se sídlem: Náměstí Marie Poštové 854, PSČ 266 01 Beroun 2 - město

IČO: 25099167 DIČ: CZ699003014

zastoupena: Ing. Richardem Procházkou, prokuristou

bankovní spojení: xxx, č. ú. xxx

adresa pro doručování písemností: Voctářova 2479/18  
180 00 Praha 8 – Libeň

tel. č.: xxx

e-mail: xxx

datová schránka: b2vedtp

(dále jen „nájemce“)

(pronajímatel a nájemce společně též jen jako „smluvní strany“)

Na základě dohody smluvních stran se upravuje nájemní smlouva č. 2957013510.

**I.**

**V Čl. I Předmět nájmu** se upravuje odst. 1 takto:

1. Předmětem nájmu jsou nebytové prostory ve výpravní budově žst. Kolín ulice Rorejcova č. p. 569, v obci Kolín IV, která je součástí pozemku p. č. st. 915 v k. ú. Kolín (ČSÚ 668150), zapsány na LV č. 12778 u Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, Katastrální pracoviště Kolín, inventární číslo budovy dle SAP 6000388768, ZDC/20/24786, o výměře 30,73 m<sup>2</sup> a část obvodové zdi výpravní budovy o výměře 2 m<sup>2</sup>. **Celková výměra předmětu nájmu činí 32,73 m<sup>2</sup>.**

(dále jen „předmět nájmu“).

OP13	29,73 m <sup>2</sup>
část haly OP01	1 m <sup>2</sup>
část obvodové zdi výpravní budovy	2 m <sup>2</sup>
<b>celkem</b>	<b>32,73 m<sup>2</sup></b>

Předmět nájmu je vyznačen v situačním plánu, který je přílohou č. 1 tohoto dodatku.

Pronajímatel prohlašuje, že hospodaří po právu s výše uvedeným majetkem státu. Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že pozemky v obvodu dráhy jsou určeny pro veřejnou dopravu a jsou si vědomy omezení z toho vyplývajících.

**V Čl. II. Účel nájmu** se upravuje odst. 1 takto:

1. Nájemce se zavazuje užívat předmět nájmu výhradně ke sjednanému účelu: **Prodejna tabáku a tisku a doplňkového sortimentu (filmy, baterie, upomínkové předměty, on line SAZKA a balené potraviny, tj. cukrovinky, zmrzlina, nápoje a sendviče) a využití části obvodové zdi výpravní budovy k umístění označení provozovny**, na základě předem schváleného grafického návrhu, a to způsobem neohrožujícím bezpečnost provozu železniční dopravy a životní prostředí, v souladu se zákonem č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, ve znění pozdějších předpisů. Bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele a dodržení zákonných podmínek nesmí nájemce účel nájmu měnit, ani přenechat předmět nájmu nebo jeho část do podnájmu třetí osobě. V případě, že by nájemce přenechal předmět nájmu nebo jeho část do podnájmu třetí osobě, může to být považováno za hrubé porušení nájemcových povinností a pronajímatel může vypovědět smlouvu bez výpovědní doby.

**V Čl. III. Nájemné a úhrada za služby** se upravuje odst. 1 takto:

1. Smluvní strany sjednaly za užívání předmětu nájmu uvedeného v Čl. I. této smlouvy základní nájemné ve výši:

Za nebytové prostory	o výměře 30,73 m <sup>2</sup>	xxx Kč/rok
Za část obvodové zdi	o výměře 2 m <sup>2</sup>	xxx Kč/rok

**Celkem xxx Kč/rok + DPH ve výši stanovené zákonem  
(slovy: xxx korun českých)**

**V Čl. III. Cena nájmu** se upravuje odst. 2 takto:

2. Celkové roční nájemné ve výši **xxx Kč + DPH ve výši stanovené zákonem je splatné v pravidelných měsíčních splátkách, a to vždy 15. dne daného měsíce** na účet pronajímatele vedený u xxx, číslo účtu xxx pod variabilním symbolem **2957013510** dle splátkového kalendáře. Splátkový kalendář je pronajímatel povinen zaslat nájemci do 30 dnů po podpisu tohoto dodatku.

V Čl. IV. Práva povinnosti nájemce se upravuje odst. 1. bod j) takto:

j) V případě ukončení nájmu je nájemce povinen do skončení doby nájmu uvést pronajatý předmět nájmu na vlastní náklady do původního stavu a zajistit na své náklady provedení nápravných opatření, pokud se smluvní strany nedohodnou písemně jinak. Nájemci nenáleží žádná náhrada zhodnocení a interiérových úprav předmětu nájmu i v případě, že pronajímatel nebude požadovat uvedení předmětu nájmu do původního stavu. Vyklizený předmět nájmu musí nájemce předat pronajímateli nejpozději v poslední den sjednané doby nájmu. Předání předmětu nájmu bude provedeno písemným protokolem podepsaným oběma smluvními stranami, k čemuž se pronajímatel zavazuje poskytnout nájemci potřebnou součinnost. Nevyklizení předmětu nájmu nájemcem ve stanovené lhůtě nezakládá nájemci žádné právo na pokračování v nájmu. Při nedodržení této lhůty a nesplnění uvedených povinností nájemcem vzniká pronajímateli vůči nájemci právo na smluvní pokutu za každý den prodlení s vyklizením a řádným předáním předmětu nájmu. Její výše je stanovena částkou xxx Kč/den.

Zaplacením výše uvedené smluvní pokuty není dotčena povinnost nájemce uhradit veškeré škody, které přesahují svojí výší smluvní pokutu a které vznikly pronajímateli v souvislosti s pozdním vyklizením a předáním předmětu nájmu.

Pokud bude nájemce v prodlení s vyklizením a/nebo předáním předmětu nájmu pronajímateli a současně bude z okolností zřejmé, že nájemce v předmětu nájmu nevykonává činnost, která je dle této smlouvy účelem nájmu, je pronajímatel oprávněn za podmínek stanovených právními předpisy do předmětu nájmu po uplynutí doby 5 dnů ode dne, kdy měl nájem skončit, vstoupit a uvést předmět nájmu do stavu odpovídajícímu odst. 9 tohoto bodu smlouvy, a to na náklady nájemce a bez předchozí výzvy.

Pronajímatel a nájemce se dohodli, že pro tento případ budou tyto náklady stanoveny paušální částkou xxx Kč. Současně se sjednává, že uplynutím shora uvedené lhůty přechází vlastnické právo ke všem věcem zanechaným v předmětu nájmu automaticky na pronajímatele. Pronajímatel se zavazuje za tyto věci v souhrnu uhradit nájemci paušální cenu xxx Kč, přičemž tato cena bude automaticky započtena oproti jakékoliv pohledávce pronajímatele vůči nájemci.

Nárok na smluvní pokutu z důvodu prodlení s vyklizením je ohraničen vždy dnem skutečného vyklizení předmětu nájmu bez ohledu na to, zda ho provedl nájemce či pronajímatel.

## **II.**

Ostatní ustanovení smlouvy neupravená tímto dodatkem zůstávají beze změn.

## **III.**

1. Smluvní strany berou na vědomí, že tento dodatek podléhá uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZRS“), a současně souhlasí se zveřejněním údajů o identifikaci smluvních stran, předmětu smlouvy, jeho ceně či hodnotě a datu uzavření tohoto dodatku.

Zaslání dodatku správci registru smluv k uveřejnění v registru smluv zajišťuje pronajímatel. Nebude-li tento dodatek zaslán k uveřejnění a/nebo uveřejněn prostřednictvím registru smluv, není žádná ze smluvních stran oprávněna požadovat po druhé smluvní straně náhradu škody ani jiné újmy, která by jí v této souvislosti vznikla nebo vzniknout mohla.

Smluvní strany výslovně prohlašují, že údaje a další skutečnosti uvedené v tomto dodatku, vyjma částí označených ve smyslu následujícího odstavce tohoto dodatku, nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní tajemství“), a že se nejedná ani o informace, které nemohou být v registru smluv uveřejněny na základě ustanovení § 3 odst. 1 ZRS.

Jestliže smluvní strana označí za své obchodní tajemství část obsahu dodatku, která v důsledku toho bude pro účely uveřejnění smlouvy v registru smluv znečitelněna, nese tato smluvní strana odpovědnost, pokud by dodatek v důsledku takového označení byl uveřejněn způsobem odporujícím ZRS, a to bez ohledu na to, která ze stran dodatek v registru smluv uveřejnila. S částmi dodatku, které druhá smluvní strana neoznačí za své obchodní tajemství před uzavřením tohoto dodatku, nebude pronajímatel jako s obchodním tajemstvím nakládat a ani odpovídat za případnou škodu či jinou újmu takovým postupem vzniklou. Označením obchodního tajemství ve smyslu předchozí věty se rozumí doručení písemného oznámení druhé smluvní strany obsahujícího přesnou identifikaci dotčených částí dodatku včetně odůvodnění, proč jsou za obchodní tajemství považovány. Druhá smluvní strana je povinna výslovně uvést, že informace, které označila jako své obchodní tajemství, naplňují současně všechny definiční znaky obchodního tajemství, tak jak je vymezeno v ustanovení § 504 občanského zákoníku, a zavazuje se neprodleně písemně sdělit pronajímateli skutečnost, že takto označené informace přestaly naplňovat znaky obchodního tajemství.

2. Pokud tento dodatek nestanoví jinak, platí o právech a povinnostech nájemce i pronajímatele vyplývajících z užívacího poměru, příslušná ustanovení občanského zákoníku a předpisů jej provádějících a doplňujících.

3. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

4. Pro případ skončení nájemní smlouvy smluvní strany prohlašují, že veškeré zhodnocení předmětu nájmu je věcným plněním nájemného vedle sjednaného finančního nájemného, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

5. Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s obsahem tohoto dodatku, a prohlašují, že byl uzavřen na základě vzájemné svobodné vůle obou smluvních stran, nikoliv v tísní, ani za nápadně nevýhodných podmínek.

6. Nájemce prohlašuje, že souhlasí s tím, aby pronajímatel použil jeho osobní údaje v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady 2016/679 (GDPR) a související vnitrostátní právní

úpravou pro účely sepsání této smlouvy a její zpracování v systému SAP a zajištění řádného plnění práv a povinností plynoucích z uzavřeného smluvního vztahu.

7. Dodatek č. 4 je vyhotoven ve 4 stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou.

Přílohy:

Příloha č. 1 - Situační plán

Příloha č. 2 - Fotografie reklamního panelu

V Praze dne 15. 2. 2022

V ..... dne.....

Pronajímatel:

Nájemce:

.....  
Ing. Vladimír Filip  
ředitel Oblastního ředitelství Praha  
Správa železnic, státní organizace

.....  
Ing. Richard Procházka  
prokurista  
Lagardere Travel Retail, a. s.

Tento dodatek byl uveřejněn prostřednictvím Registru smluv dne .....